

COMMUNITY ACTION

PO BOX 1432
377 MAIN STREET
GREENFIELD, MA 01301

* * *

EMERGENCIAS DEL SISTEMA DE CALEFACCIÓN (HEARTWAP)

¿QUÉ SIGNIFICA ÉSTO?

Es un programa para reparar o reemplazar su sistema de calefacción primario.

¿CÓMO PUEDO SOLICITAR?

La elegibilidad será determinada de acuerdo a la solicitud de ayuda para combustible.

¿QUÉ ES LO QUE NECESITO HACER?

Si su sistema de calefacción necesita reparaciones llámenos a **413-774-2310** or **800-370-0940**, de esta manera podremos determinar si usted es elegible y si las reparaciones serán pagadas.

PROGRAMA DE WEATHERIZACION (WAP)

¿QUÉ SIGNIFICA ÉSTO?

Es un programa que instala aislamiento en el ático (entre el techo y el cielo raso) o paredes para prevenir la pérdida de calor en la casa.

¿CÓMO PUEDO SOLICITAR?

La solicitud de ayuda para combustible es también usada para el programa de Weatherization.

¿QUIÉN ES ELEGIBLE?

Los requisitos son los mismos que los del programa de ayuda para combustible. La diferencia es que para el programa de Weatherization se asignan puntos de prioridad: de acuerdo a niños menores de 6 años, incapacitados, ancianos, nativos americanos y alto uso de energía. Todos los mencionados con diferentes prioridades.

¿QUÉ PASA DESPUÉS?

Después que usted sea calificado elegible para el programa de Weatherization, un inspector irá a su casa para inspeccionar qué trabajos necesita la casa para que usted no pierda el calor del combustible. Quizá exista un tiempo de espera. El inspector le explicará el tipo de trabajo. El trabajo es realizado por contratistas y después es revisado por la agencia de Weatherization.

* * *



*¿NECESITA AYUDA
PARA PAGAR SUS FACTURAS
DE COMBUSTIBLE?*

*¿ES SU HOGAR
SUFICIENTEMENTE
CALIENTE?*

El Programa de Asistencia para Combustible puede ayudarle con el pago de facturas de combustible en el invierno.

El Programa de Weatherization puede ayudarle a prevenir la pérdida del calor durante el invierno.



*Si necesita ayuda e información,
contacte este número:*

COMMUNITY ACTION
Franklin Co 413-774-2310
Hampshire Co 800-370-0940

PROGRAMA DE AYUDA PARA COMBUSTIBLE

¿QUÉ SIGNIFICA EL PROGRAMA DE AYUDA PARA EL COMBUSTIBLE?

Es un programa que ayuda con el pago de facturas de combustible (gas, aceite, electricidad u otros) durante el invierno.

¿QUIÉN ES ELEGIBLE?

Cualquier familia de bajos ingresos que califique con los requisitos establecidos. Usted puede ser dueño de casa o inquilino (incluye personas cuyas rentas incluyen el combustible “heat.”) La calificación para el programa se basa en el ingreso bruto de todas las personas mayores de 18 años de edad, así como el número de personas que viven en la casa.

Por favor, revise el siguiente cuadro de elegibilidad.

CUADRO DE REFERENCIA DE ACUERDO AL INGRESO BRUTO:

| Miembros de familia | Máximo ingreso |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 | \$30,751 |
| 2 | 40,213 |
| 3 | 49,675 |
| 4 | 59,137 |
| 5 | 68,598 |
| 6 | 78,060 |
| 7 | 79,835 |
| 8 | 81,609 |

Usted puede ser elegible con un beneficio adicional si el uso de combustible para su

casa ha sido muy alto durante los 12 últimos meses.

¿CÓMO PUEDO APLICAR?

Llame para información a:

COMMUNITY ACTION

413-774-2310

800-370-0940

O escriba a:

COMMUNITY ACTION

PO BOX 1432

GREENFIELD, MA 01301

El programa empieza el 1 de noviembre y termina el 30 de abril.

¿QUÉ ES LO QUE DEBO HACER?

Llame por información. Un trabajador del programa le dará toda la información que necesita para solicitar, facturas recientes de gas, electricidad, teléfono, verificación de ingresos monetarios etc.

¿DE QUÉ MANERA COMMUNITY ACTION! PAGA MIS FACTURAS?

Su compañía de combustible (gas, aceite, electricidad, etc.) mandará la factura directamente a nuestra dirección, y de Noviembre a Abril, ésta efectuará pagos hasta por el monto de sus beneficios.

¿EXCEPCIONES?

Si, usted tiene subsidio de vivienda federal y el costo de su combustible esta incluido en la renta y su renta es menos del 30% de su ingreso monetario, usted no es elegible para el programa.

¿TENGO QUE HACER ALGUN PAGO DE COMBUSTIBLE EN EL INVIERNO?

Sí, el programa no realiza el pago total para todo el invierno. Contacte a su vendedor de combustible y pregunte por su

última factura. Reste el monto de ayuda de (la información está disponible llamándolos a ellos) de su factura de consumo en el invierno, lo que queda es el monto sin pagar y es su responsabilidad cubrirlo.

¿HAY ALGÚN OTRO DESCUENTO EN MI FACTURA?

Como participante del programa usted obtendrá un descuento en sus facturas de gas y electricidad. Usted también recibirá un descuento de por vida en su factura de teléfono. Los descuentos varían entre 20-35%. Por favor tome en cuenta que algunas facturas requieren el nombre de la misma persona (jefe de familia) solicitante de ayuda para combustible.

* * *

